Dönem : 4
Toplantı : 2

MİLLET MECLİSİ S. Sayısı : 153

Televizyon yayınlarının korunmasına dair Avrupa Anlaşması ile ek protokollerinin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı ve Dışişleri Komisyonu raporu (1/239)

T. C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar Tetkik Dairesi
Başkanlığı
Sayı : 71-1868/237

13 . 1 . 1975

MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 10.1.1974 tarihinde kararlaştırılan «Televizyon Yayınlarının Korunmasına Dair Avrupa Anlaşması İle Ek Protokllarının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı» ve gerekçesi ile ekleri ilişik olarak sunulmuştur.

Gereğinin yapılmasını saygıyla arz ederim.

Ord. Prof. Dr. Sadi Irmak
Başbakan

GEREKÇE

Avrupa ülkeleri televizyon kuruluşları arasında işbirliğini geliştirmek amacıyle hazırlanan Televizyon Yayınlarının Korunmasına dair Avrupa Anlaşması, 22 Haziran 1960 tarihinde Avrupa Konseyine üye ülkelerin imzasına açılmış ve aynı tarihte Hükümetimiz tarafından imzalanmıştır.

Anlaşma, televizyon kuruluşlarının, yayınlarının tekrarlanması, dağıtımı, her türlü araçla umuma arzı, tespiti ya da fotoğraflarının alınması konularında sahip oldukları hakları ayrıntılı olarak düzenlemektedir. Memleketimizde 359 sayılı Kanunun 23 ncü maddesinde bu kapsamda bir hüküm mevcuttur. Buna göre, TRT Kurumunun izni alınmadan, Kurumun yayınlarının telle ya da telsiz olarak tekrar yayınlanamayacağı, tespit olunamayacağı, çoğaltılamayacağı ve ücret karşılığında halka gösterilemeyeceği öngörülmüştür. Anlaşma televizyon kuruluşlarının sahip oldukları hakları, karşılıklı olarak diğer Âkit ülkelere de teşmil etmekte ve Avrupa ülkeleri arasında bu konuda uygulanacak esasları tespit etmektedir. Ülkemizin, televizyon yayınları alanında Avrupa Konseyine üye ülkeler arasında kurulmuş bulunan bu işbirliğine katılması, kuşkusuz yararlı sonuçlar yaratacaktır.

1960 tarihli Anlaşma ve 1965 tarihli Protokol, Âkit Devletlerin, İcracı Sanatçılar, Plak Yapımcıları ve Radyodifüzyon Kuruluşlarının Haklarının Korunmasına dair Roma Konvansiyonu'na katılmalarını şart koştuğu ve ülkemizin telif haklarına ilişkin mevzuatı anılan Konvansiyona katılmamıza olanak vermediği için, bugüne kadar söz konusu Anlaşmanın onaylanması yoluna gidilmemiştir. 14 Ocak 1974 tarihli Ek Protokol, Âkit Devletlerin Roma Konvansiyonuna taraf olmaları gereken tarihi on yıl ertelemiştir. Ek Protokolle getirilen bu değişiklik muvacehesinde, ülkemizin Televizyon Yayınlarının Korunmasına dair Avrupa Anlaşmasına katılması imkân dahiline girmiş bulunmaktadır.

Dışişleri Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Dışişleri Komisyonu
Esas No. : 1/239
Karar No. : 35

26 . 2 . 1975

Yüksek Başkanlığa

«Televizyon yayınlarının korunmasına dair Avrupa anlaşması ile ek protokollerinin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair Kanun tasarısı» ilgili Bakanlık temsilcilerinin katılmalarıyle Komisyonumuzda görüşüldü.

Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmeler sonunda, gerekçede belirtilen hususlar, Komisyonumuzca da uygun mütalâa edilmiş ve tasarının aynen kabulüne, Komisyonumuzun 19 Şubat 1975 tarihli toplantısında karar verilmiştir.

Genel Kurulun tasviplerine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Komisyon Başkanı Zonguldak *C. Karakaş*	Başkanvekili Zonguldak *M. Zeki Okur*	İstanbul Sözcü *R. Ülker*	Ankara *N. Evliyagil*
Ankara *S. Selek*	Bursa *C. Külâhlı*	İstanbul *C. Suer*	Manisa *A. Balkan*
Manisa *N. Özgür*	Nevşehir R. Üner (İmzada bulunamadı.)	Urfa *N. Aksoy*	

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Televizyon yayınlarının korunmasına dair Avrupa anlaşması ile ek protokollerinin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair Kanun tasarısı

MADDE 1. — 22 Haziran 1960 tarihinde imzalanan «Televizyon yayınlarının korunmasına dair Avrupa anlaşması» ve 24 Mayıs 1974 tarihinde imzalanan «Televizyon yayınlarının korunmasına dair Avrupa anlaşması protokolü» ile «Televizyon yayınlarının korunmasına dair Avrupa anlaşması protokolüne ek protokol» ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

10 . 1 . 1975

Başbakan *Ord. Prof. Dr. S. Irmak*	Devlet Bakanı ve Başbakan Yardımcısı *Z. Baykara*	Devlet Bakanı *M. Özgüneş*	Devlet Bakanı *M. Fer*
Devlet Bakanı *S. Yıldız*	Adalet Bakanı *H. Mumcuoğlu*	Millî Savunma Bakanı *İ. Sancar*	İçişleri Bakanı *M. Öztekin*
Dışişleri Bakanı *M. Esenbel*	Maliye Bakanı *Prof. Dr. B. Gürsoy*	Millî Eğitim Bakanı *Prof. Dr. S. Reisoğlu*	Bayındırlık Bakanı *Dr. V. Tanır*
Ticaret Bakanı *Prof. Dr. H. Cillov*	Sağ. ve Sos. Yar. Bakanı *Dr. K. Demir*	Güm. ve Tekel Bakanı *Doç. Dr. B. Tuncer*	Gıda Ta. ve Hay. Bakanı *Prof. Dr. R. Aktan*
Ulaştırma Bakanı *Prof. Dr. S. Özbek*	Çalışma Bakanı *Prof. Dr. T. Esener*	San. ve Tek. Bakanı *M. Gölhan*	En. ve Ta. Kay. Bakanı *E. Işıl*
Turizm ve Tanıtma Bakanı *İ. Evliyaoğlu*	İmar ve İskân Bakanı *S. Babüroğlu*	Köy İş. ve Koop. Bakanı *İ. H. Aydınoğlu*	Orman Bakanı *Prof. Dr. F. Saatçioğlu*

Gençlik ve Spor Bakanı *Z. Baloğlu*	Kültür Bakanı *N. Neftçi*	Sosyal Güvenlik Bakanı *S. Şide*

TELEVİZYON YAYINLARININ KORUNMASINA DAİR AVRUPA ANLAŞMASI PROTOKOLÜ

Aşağıda imzaları bulunan Avrupa Konseyi üyesi devletler,

22 Haziran 1960 tarihinde Strasbourg'da imzalanan ve bundan sonra «Anlaşma» olarak anılacak «Televizyon Yayınlarının Korunmasına dair Avrupa Anlaşması» nın tadil edilmesi isteğini dikkate alarak;

26 Ekim 1961 tarihinde Roma'da imzalanan ve 18 Mayıs 1964 tarihinde yürürlüğe giren «İcracı Sanatçılar, Plak Yapımcıları ve Radyo Kuruluşlarının Korunmasına dair Uluslararası Konvansiyon» u gözönünde bulundurarak,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

Madde : 1

1. Anlaşmanın 2 nci maddesinin 1 nci paragrafı aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

«13 ve 14 ncü maddeler ile 1 nci maddenin 2 nci prografı saklı kalmak kaydıyle, 1 nci maddenin 1 nci paragrafında öngörülen korunma, yayımın yapıldığı yıl sonundan itibaren yirmi yıllık bir süreden daha oz olamaz.»

2. Anlaşmanın 2 nci maddesinin 2 nci paragrafı çıkartılmıştır.

Madde : 2

1. Anlaşmanın 3 ncü maddesinin 1 nci paragrafının (a) bendi aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

a) «Ülkeleri üzerinde tesis edilmiş ya da ülkelerinden yayım yapan yayım kuruluşları ile ilgili olarak 1 nci maddenin 1 nci paragrafının (b) bendi ile öngörülen korunmadan sarfınazar edebilir ve bir diğer Âkıt Taraf ülkesi üzerinde tesis edilmiş ya da o ülke üzerinden yayın yapan radyo kuruluşlarının yayımlarına ilişkin korunma uygulamasını sınırlayabilirler. Bu sınırlama oranı, söz konusu kuruluşların haftalık ortalama yayın süresinin yüzde ellisinden az olamaz.»

2. Anlaşmanın 3 ncü maddesinin 1 nci paragrafının (e) bendi aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

«Bu maddenin 1 nci paragrafının (a) bendine halel gelmeksizin, ülkesi üzerinde yasalara göre tesis edilmiş veya ülkesinden yayım yapan kuruluşların televizyon yayımlarını, millî mevzuatla korundukları takdirde, işbu anlaşmada öngörülen korunmanın dışında bırakacaklarını,

3. Anlaşmanın 3 ncü maddesinin 3 ncü paragrafı aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

«Sözleşen Taraflar, kendi ülkelerinde hak sahibi yayım kuruluşu tarafından, 1 nci maddenin 1 nci paragrafının (b) bendinde değinilen telle dağıtım hakkının ya da 1 nci maddenin 1 nci paragrafının (c) bendinde değinilen umuma arz hakkının sebepsiz reddedilmesi ya da uygun olmayan koşullarla tanınmasından doğacak uyuşmazlıkları çözümlemek hususunda yargı yetkisini haiz bir merci ihdas edebilirler.»

4. Anlaşmanın 10 ncu maddesine uygun olarak Protokolün yürürlüğe girmesinden önce Anlaşmanın 3 ncü maddesinin 1 nci paragrafının (a) bendinde öngörülen çekinceyi kullanmış bulunan her devlet, bu maddenin 1 nci paragrafına halel getirmeksizin bu çekinceyi uygulamaya devam edebilir.

Madde : 3

Anlaşmanın 13 ncü maddesi çıkartılmış ve yerine aşağıdaki hüküm ikâme edilmiştir :

«1. Bu Anlaşma, süre ile bağlı olmaksızın yürürlükte kalacaktır.

2. Bununla beraber, 1 Ocak 1975 tarihinden itibaren, hiçbir devlet, 26 Ekim 1961 tarihinde Roma'da imzalanan İcracı Sanatçıların, Plak Yapımcılarının ve Radyo Kuruluşlarının Korunmasına dair Uluslararası Konvansiyona taraf olmadıkça bu Anlaşmaya taraf olamaz ya da taraflığını muhafaza edemez.»

Madde : 4

1. Anlaşmayı imzalayan ve Anlaşmaya katılan hükümetler, Avrupa Konseyi üyesi olsun ya da olmasınlar, Anlaşmanın 9 ncu maddesi ya da 7 nci maddesinde öngörülen usule uygun şekilde bu protokole taraf olabilirler.

2. Bu protokol, Anlaşmanın bütün taraflarının, onay kaydı bulunmaksızın, protokolü imzaladıkları ya da önceki paragraf hükümlerine uygun olarak onay ya da katılma belgelerini tevdi ettikleri tarihten bir ay sonra yürürlüğe girer.

3. Bu protokolün yürürlüğe girdiği tarihten itibaren hiçbir devlet protokole taraf olmaksızın Anlaşmaya taraf olamaz.

Madde : 5

Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, onay kaydına bağlı olanlar dahil bütün imzaları, onay ya da katılma belgelerinin tevdiini ve protokolün 4 ncü maddesinin 2 nci paragrafında belirtilen tarihi, konsey üyesi devletlere, Anlaşmaya taraf olan diğer devletlere ve Uluslararası Edebiyat ve Sanat Eserlerini Koruma Birliği Bürosu Müdürüne bildirir.

Usulünce yetkili imza sahipleri bu protokolü imzalamışlardır.

22 Ocak 1965 tarihinde Strasbourg'da Avrupa Konseyi arşivlerinde tek nüsha halinde muhafaza edilmek üzere, her iki metin de eşit şekilde muteber olarak İngilizce ve Fransızca dillerinde düzenlenmiştir. Avrupa Konseyi Genel Sekreteri tasdik edilmiş nüshaları imzalayan ya da katılan devletlere gönderecektir.

TELEVİZYON YAYINLARININ KORUNMASINA DAİR AVRUPA ANLAŞMASI PROTOKOLÜNE

EK PROTOKOL

Aşağıda imzaları bulunan Avrupa Konseyi üyesi devletler,

26 Ekim 1961 tarihinde Roma'da imzalanan İcracı Sanatçılar, Plâk Yapımcıları ve Radyo Kuruluşlarının Korunmasına dair Uluslararası Konvansiyona henüz taraf olmayan devletler yararına Televizyon yayınlarının korunmasına dair Avrupa Anlaşması ile bu Anlaşmaya ek Protokol süresinin uzatılması isteğini dikkate alarak,

Aşağıdaki hususlar üzerinde anlaşmışlardır :

Madde : 1

Anlaşma Protokolünün 3 ncü maddesinin 2 nci paragrafı yerine aşağıdaki hüküm ikame edilmiştir :

«Bununla beraber, 1 Ocak 1985 tarihinden itibaren, hiçbir devlet, 26 Ekim 1961 tarihinde Roma'da imzalanan İcracı Sanatçıların, Plak Yapımcılarının ve Radyo Kuruluşlarının Korunmasına dair Uluslararası Konvansiyona taraf olmadıkça, bu Anlaşmaya taraf olamaz ya da taraflığını muhafaza edemez.»

Mdde : 2

1. Anlaşma ve protokolü imzalayan hükümetler, Anlaşmanın 7 nci maddesinde öngörülen usule uygun şekilde bu ek protokole taraf olabilirler.

2. Anlaşma ve protokole katılan hükümetler, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine katılma belgesini tevdi etmek suretiyle bu ek protokole taraf olabilirler.

Madde : 3

1. Bu ek protokol, Anlaşma ve Protokolün bütün taraflarının, onay kaydı bulunmaksızın protokolü imzaladıkları ya da 2 nci madde hükümlerine uygun şekilde katılma ya da onay belgelerini tevdi ettikleri tarihten bir ay sonra yürürlüğe girer.

2. Bu ek protokolün yürürlüğe girdiği tarihten sonra hiçbir devlet, bu ek protokole taraf olmadıkça Anlaşma ve Protokole taraf olamaz.

Madde : 4

Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, onay kaydına bağlı olanlar dahil bütün imzaları onay ya da katılma belgelerinin tevdiini ve bu ek protokolün 3 ncü maddesinin 1 nci paragrafında belirtilen tarihi, Avrupa Konseyi üyesi devletlere, diğer âkit taraflara ve Dünya Fikir Mülkiyeti Kuruluşu (OMPI) Genel Müdürüne bildirir.

Usulünce yetkili imza sahipleri bu ek protokolü imzalamışlardır.

14 Ocak 1974 tarihinde Strasbourg'da Avrupa Konseyi arşivlerinde tek nüsha halinde muhafaza edilmek üzere her iki metin de eşit şekilde muteber olarak İngilizce ve Fransızca dillerinde düzenlenmiştir. Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, tasdik edilmiş nüshaları, imzalayan ya da katılan devletlere gönderecektir.

TELEVİZYON YAYINLARININ KORUNMASINA DAİR AVRUPA ANLAŞMASI

Aşağıda imzaları bulunan Avrupa Konseyi üyesi Hükümetler,

Konseyin amacının, üyeleri arasında daha güçlü bir birlik vücuda getirmek olduğunu dikkate alarak,

Avrupa ülkeleri arasında televizyon programları mübadelesinin, bu amacın gerçekleştirilmesine katkıda bulunacağını gözönünde bulundurarak;

Müzik, dramatik icra ve benzeri programların düzenleyicileri ve spor olayları organizatörleri, programların özel olarak izlenmesinden başka amaçlarla kullanılmaması şartıyle diğer ülkelere yayınlanmasına muvafakat ettikleri halde, televizyon kuruluşlarının çoğunluğunun kendi yayınlarının tekrarlanmasını, tespitini ya da umuma arzını önlemeye muktedir bulunmamaları nedeniyle sözkonusu program mübadelesinin engellendiğini dikkate alarak,

Televizyon yayınlarının uluslararası korunmasının, yayımlarla ilgili üçüncü kişilerin haklarına hiçbir şekilde dokunmayacağını düşünerek;

Avrupa Televizyon kuruluşları arasında program mübadelesini teknik açıdan kolaylaştıran bağlantı ve araçların bütün Avrupa'da hizmete girmekte olmaları nedeniyle meselenin öncelik taşıdığını dikkate alarak;

Halen incelenmekte olan «Komşuluk Hakları» na dair, Evrensel Sözleşme gerçekleşinceye kadar, yalnız televizyon yayınlarına inhisar eden, mahdut süreli, bölgesel bir anlaşma akdinin uygun olacağını gözönünde bulundurarak;

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır.

Madde : 1

Bu anlaşmaya taraf bir Devletin ülkesinde ve onun kanunlarına göre tesis edilen veya böyle bir ülkeden yayında bulunan yayın kuruluşları, yaptıkları bütün televizyon yayınları ile ilgili olarak,

1. Bu anlaşmaya taraf olan bütün Devletlerin ülkelerinde,

a) Yayımlarının tekrarlanmasına,

b) Yayımlarının telle umuma yayılmasına,

c) Yayımlarının işaret, ses ve görüntü nakline yarayan herhangi bir araçla umuma ulaştırılmasına,

d) Yayımlarının tespitine, fotoğraflarının alınmasına ve bu gibi tespitlerin çoğaltılmasına,

e) Hak sahibi kuruluşun, sözü edilen tespit ve çoğaltmaların satılmasına izin verdiği haller dışında, bu paragrafın (d) bendinde değinilen tespit ya da çoğaltmalar yoluyle yayımlarının tekrarlanmasına, telle yayımına ya da toplum önünde icra edilmesine,

İzin verme ya da bunu yasaklama hakkından fayd alanırlar.

2. Anılan kuruluşlar, bu anlaşmaya taraf diğer herhangi bir Devletin ülkesinde, o Devletin kendi topraklarında ve kanunlarına göre kurulmuş veya ülkesinden yayın yapan kuruluşlara tanıdığı himayeden de, bu himaye 1 nci paragrafın sağladığından daha geniş olduğu takdirde, aynen yararlanırlar.

Madde : 2

1. 1 nci maddenin 2 nci paragrafı ile 13 ve 14 ncü madde hükümleri saklı kalmak kaydıyle, 1 nci maddenin 1 nci paragrafında öngörülen koruma, bu anlaşmaya taraf bir ülkede yapılan ilk yayım yılını izleyen onuncu takvim yılı sonuna kadar devam eder.

2. Sözleşen tarafların hiçbirinden, 1 nci maddenin 2 nci paragrafı uyarınca, bu anlaşmaya taraf diğer bir Devletin ülkesinde ve onun kanunlarına göre tesis edilmiş veya sözkonusu ülkeden yayım yapan herhangi bir yayım kuruluşunun yayımlarına, anılan âkit tarafca sağlanan korunmadan daha uzun bir koruma süresi temin etmesi istenemez.

Madde : 3

1. Sözleşen taraflar, 10 ncu madde uyarınca yapacakları bir beyanla, kendi ülkeleri bakımından,

a) 1 nci maddenin 1 nci paragrafının (b) bendinde öngörülen korunmayı,

b) Programların ücret karşılığında seyrettirilmesi, kendi kanunlarına göre söz konusu değil ise, 1 nci maddenin 1 nci paragrafının (c) bendinde öngörülen korunmayı,

c) Program tespiti ya da tespit çoğaltılması özel kullanma için ya da sadece eğitim amacıyle yapıldığı takdirde, 1 nci maddenin 1 nci paragrafının (b) bendinde öngörülen korunmayı,

d) Hareketsiz görüntüler veya böyle fotoğrafların çoğaltılması ile ilgili olarak 1 nci maddenin 1 nci paragrafının (d) ve (e) bendlerinde öngörülen korunmayı sağlamaktan kaçınabilecekleri gibi,

e) Ülkeleri üzerinde ve kanunlarına göre tesis edilmiş veya ülkelerinden yayım yapan yayım kuruluşlarının televizyon yayımları iç hukuklarıyle korunduğu takdirde, bu Anlaşmanın öngördüğü korunmadan sarfınazar ettiklerini,

f) Bu Anlaşmanın uygulanma alanını, Sözleşen Taraflardan birinin ülkesinde ve onun kanunlarına göre tesis edilmiş veya söz konusu ülkeden yayım yapan yayım kuruluşları ile sınırlandırdıklarını,

beyan edebilir.

2. Sözleşen Taraflar, kendi ülkeleri bakımından televizyon yayımlarının korunmasına;

a) Günlük olayları haber vermek amacıyle, yayım tekrarı, tespit, tespit çoğaltılması, telle yayım veya söz konusu olayın bütünü ya da bir bölümünün yayımlarından kısa iktibasların umuma arzı hususlarında,

b) Bir yayım kuruluşunun, kendi imkânları ile ve kendi yayımları için, televizyon yayımlarını geçici olarak tespit etmesiyle ilgili hallerde,

istisnalar getirmek hakkına sahiptirler.

3. Sözleşen Taraflar, kendi ülkelerinde, hak sahibi Yayım Kuruluşu tarafından 1 nci maddenin 1 nci paragrafının (e) bendinde değinilen umuma arz hakkının sebepsiz reddedilmesi ya da uygun olmayan koşullarla tanınmasından doğacak uyuşmazlıkları çözümlemek hususunda yargı yetkisini haiz bir merci ihdas edebilirler.

Madde : 4

1. Bu Anlaşmanın uygulanmadığı bir ülkede yapılarak Anlaşmaya Taraf bir ülkeye ithal edilen ve Anlaşmada öngörülen koruma kapsamına giren yayın tespitleri, fotoğrafları ve bu fotoğrafların çoğaltılmış nüshaları, hak sahibi Yayım Kuruluşunun muvafakatı bulunmaması dolayısıyle kanunsuz olduğu takdirde sözü geçen Tarafın ülkesinde müsadere edilebilir.

2. Bu Sözleşmede öngörülen korumadan faydalanan yayımların fotoğrafları ve bu fotoğrafların çoğaltılmış nüshaları, 3 ncü maddenin 1 nci paragrafının (d) bendine dayanılarak Anlaşmaya Taraf bir ülkede yapılmış olsa dahi, söz konusu fotoğraf ve çoğaltmaların Sözleşen Taraflardan birinin ülkesine ithali halinde de yukarıdaki paragraf hükümleri uygulanır.

3. Müsadere, Sözleşen Tarafların millî kanunlarına uygun şekilde yapılır.

4. Sözleşen Taraflardan hiçbiri, bu Anlaşmaya taraf diğer bir Devletin ülkesinde ve onun kanunlarına göre tesis edilmiş veya söz konusu ülkeden yayım yapan yayım kuruluşlarına ait yayımların fotoğrafları ya da bu fotoğrafların çoğaltılmış nüshaları ile ilgili korunmayı, anılan Devlet 3 ncü maddenin 1 nci parağrafının (d) bendinde öngörülen çekenceden yararlandığı takdirde, sağlamakla yükümlü değildir.

Madde : 5

Bu Anlaşmada öngörülen korunma, televizyon yayımlarının gerek ses ve gerek görüntü unsurları ile ilgili olarak uygulanır. Yayım ayrı yapıldığında, ses unsuru hakkında bu korunma uygulanmaz.

Madde : 6

1. 1 nci maddede öngörülen korunma, sözkonusu televizyon yayımı ile ilgili bulunan eser sahipleri, icracı sanatçılar, film yapımcıları, plak yapımcıları veya eğlence düzenleyicileri gibi üçüncü kişilerin haklarını etkilemez.

2. Sözü geçen korunma, televizyon yayımlarının korunması hususunda bu anlaşma dışında öngörülmüş bulunan esaslara halel getirmez.

Madde : 7

1. Bu Anlaşma Avrupa Konseyi üyelerinin imzasına açıktır. Üye Devletler,

a) Onay kaydı olmaksızın imzalama; veya

b) Onay belgesi daha sonra tevdi edilmek üzere onay kaydı ile imzalama yoluyle Anlaşmaya tarf olabilirler.

2. Onay belgeleri Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine tevdi olunur.

Madde : 8

1. Bu Anlaşma üç Avrupa Konseyi üyesinin 7 nci maddeye uygun olarak sözleşmeyi onay kaydı olmaksızın imzaladığı veya onayladığı tarihten bir ay sonra yürürlüğe girer.

2. Anlaşmayı daha sonra onay kaydı olmaksızın imzalayan veya onaylayan Avrupa Konseyi üyeleri bakımından, Anlaşma imza veya onay belgesinin tevdi olunduğu tarihden bir ay sonra yürürlüğe girer.

Madde : 9

1. Anlaşma yürürlüğe girdikten sonra Avrupa Konseyi üyesi olmayan her Avrupa hükümeti veya bir Avrupa Konseyi üyesi ile siyasal bağları bulunan her Avrupa dışı Hükümet, Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesinin ön muvafakatına bağlı alarak Sözleşmeye katılabilir.

2. Bu yolla katılma tevdi tarihinden bir ay sonra hüküm ifade edecek bir katılma belgesinin tevdi edilmesi suretiyle gerçekleşir.

Madde : 10

İmza, onay ya da katılma bu Anlaşmanın bütün hükümlerinin kabul edildiğini ifade eder. Ancak her ülke imza, katılma ya da onay belgesinin tevdii sırasında 3 ncü maddenin 1 nci paragrafında öngörülen çekincelerden birinden veya birden fazlasından yararlanmak istediğini beyan edebilir.

Madde : 11

Avrupa Konseyi Genel Sekreteri,

a) Onay kaydına bağlı olanlar dahil bütün imzaları, onay belgelerinin tevdiini ve Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihini,

b) 9 ncu madde uyarınca katılma belgelerinin tevdiini,

c) 12, 13 veya 14 ncü maddeler uyarınca aldığı ihbar veya beyanları,

d) Bakanlar Komitesinin, 12 nci maddenin 2 nci paragrafı uyarınca aldığı kararları,

Konsey üyelerine, anlaşmaya katılan diğer hükümetlere ve Uluslararası Edebiyat ve Sanat Eserlerini Koruma Birliği Bürosu Müdürüne bildirir.

Madde : 12

1. Bu Anlaşma, Sözleşen tarafların anavatanlarında uygulanır.

2. Bütün taraflar, imza ya da katılma veya onay belgesini tevdi sırasında veya daha sonra, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine gönderecekleri bir ihbarla bu Anlaşmayı Uluslararası ilişkilerinden sorumlu bulunduğu bütün ülkelerde veya bunların bazılarında uygulayacağını bildirebilir.

3. Bu maddenin 2 nci paragrafına göre, bu Sözleşmeyi uluslararası ilişkilerinden sorumlu bulunduğu ülkelerde uygulayacağını beyan eder her hükümet, sadece söz konusu ülkeler bakımından, 14 ncü maddeye uygun olarak, Anlaşmayı feshedebilir.

Madde : 13

1. Televizyon yayımlarının korunmasını da kapsayan ve diğer ülkeler meyanında Avrupa ülkelerine de açık bir «komşuluk hakları» Sözleşmesi, bu Anlaşmaya taraf Avrupa Konseyi üyelerinin çoğunluğu bakımından yüyrürlüğe girdiği tarihte, bu Anlaşma yürürlükten kalkar. Ancak o tarihten önce yapılmış bulunan tesbitler hakkında Anlaşmanın uygulanmasına devam olunur.

2. Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi, uygun göreceği tarihte, yukarıdaki paragrafta öngörülen şartların gerçekleşmiş olduğunu ve Sözleşmenin feshinin gerektiğini ilân edecektir.

Madde : 14

Sözleşen Taraflardan her biri, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine bir yıl önceden ihbarda bulunmak suretiyle bu Anlaşmayı kendi bakımından feshedebilir.

Usulünce yetkili imza sahipleri bu Anlaşmayı imzalamışlardır.

22 Haziran 1960 tarihinde, Strasbourg'da, Avrupa Konseyi arşivlerinde saklanacak tek bir nüsha halinde, her iki metin de aynı derecede geçerli olmak üzere, İngilizce ve Fransızca dillerinde düzenlenmiştir. Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, imzalayan ve katılan Hükûmetler ile Uluslararası Edebiyat ve Sanat Eserlerini Korunma Birliği Bürosu Müdürüne, Anlaşmanın tasdikli birer örneğini gönderecektir.